

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ОБ УСЛОВИЯХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОБЪЕКТОВ
НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА В Г. МОСКВЕ И Г. ЮРМАЛЕ**

Правительство Российской Федерации и Правительство Латвийской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,
в целях развития добрососедских отношений между Российской Федерацией и Латвийской Республикой,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Российская Сторона до 31 декабря 2014 года предоставляет в собственность Латвийской Республике для нужд Посольства Латвийской Республики в Российской Федерации здание, расположенное по адресу: г. Москва, Большой Афанасьевский пер., д. 9, общей площадью 641,1 кв. м.

2. Российская Сторона перед предоставлением в собственность Латвийской Стороне здания, указанного в пункте 1 настоящей статьи, своими силами и за свой счет осуществляет его реставрацию (капитальный ремонт). Российская Сторона обязуется не предъявлять претензии относительно средств, выделенных на осуществление реставрации (капитального ремонта). Реставрация (капитальный ремонт) производится на основании проекта, согласованного с Латвийской Стороной, и договора подписанного уполномоченными организациями Сторон.

3. Применительно к зданию, упомянутому в пункте 1 настоящей статьи, являющемуся объектом исторического и культурного наследия федерального (общероссийского) значения, Латвийская Сторона обязуется соблюдать законодательство Российской Федерации об охране объектов культурного наследия, в т.ч. выполнять все требования по его сохранности и надлежащему

содержанию, установленные в отношении таких объектов, в соответствии с оформленным должным образом охранным обязательством.

4. Российская Сторона предоставляет Латвийской Республике в аренду на 49 лет земельный участок площадью 0,06 га, на котором расположено здание, указанное в пункте 1 настоящей статьи. Точное месторасположение, площадь, границы земельного участка и схема расположения на нем здания указаны в приложении № 1, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

5. Арендная плата за пользование земельным участком, указанным в пункте 4 настоящей статьи, составляет 1 рубль в год.

6. Латвийская Сторона освобождается от налогообложения любого вида, устанавливаемого законодательством Российской Федерации, а также от уплаты других сборов и пошлин за исключением платы за коммунальные услуги и другие конкретные виды обслуживания в соответствии со статьей 23 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 г. в отношении здания, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

7. Договор аренды указанного в пункте 4 настоящей статьи земельного участка подписывается уполномоченными организациями Сторон в течение 10 дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения сроком на 49 лет.

Предварительно получив письменное согласие Российской Стороны, Латвийская Сторона, вправе осуществлять строительство объектов недвижимого имущества на земельном участке, указанном в пункте 4 настоящей статьи, соблюдая требования законодательства Российской Федерации.

В дальнейшем срок действия договора аренды продлевается на очередные 49-летние периоды при условии, что действие настоящего Соглашения продлевается в соответствии с пунктом 2 статьи 9 настоящего Соглашения.

Статья 2

1. Латвийская Сторона признает, что здания и сооружения, построенные за счет средств Российской Советской Федеративной

Социалистической Республики, расположенные по адресам: г. Юрмала: ул. Звиню, 2, Яункемеру цельш, 22, Яункемери 2118, ул. Колкас, 21, а также инженерные сети, медицинское оборудование и другое имущество, находящееся на бухгалтерском балансе филиала Федерального государственного учреждения «Оздоровительный комплекс «Бор» Управления делами Президента Российской Федерации «Санаторий «Янтарный берег», являются собственностью Российской Федерации.

2. Латвийская Сторона предоставляет Российской Стороне в аренду на 49 лет следующие земельные участки:

- кадастровый № 13000250401, (г. Юрмала, ул. Звиню, 2);
- кадастровый № 13000252105, (г. Юрмала, Яункемеру цельш, 22);
- кадастровый № 13000252118, (г. Юрмала, Яункемеру, 2118);
- кадастровый № 13000250618, (г. Юрмала, ул. Колкас, 21).

Точное месторасположение, площадь, границы земельного участка и схема расположения на нем здания указаны в приложении № 2, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

3. Арендная плата за пользование земельными участками, указанными в пункте 2 настоящей статьи, устанавливается согласно законодательству Латвийской Республики об аренде земельных участков, принадлежащих государству.

Договоры аренды указанных в пункте 2 настоящей статьи земельных участков подписываются уполномоченными организациями Сторон в течение 10 дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения сроком на 49 лет.

В дальнейшем срок действия договоров аренды продлевается на очередные 49-летние периоды при условии, что действие настоящего Соглашения продлевается в соответствии с пунктом 2 статьи 9 настоящего Соглашения.

4. Российская Сторона уплачивает все установленные законодательством Латвийской Республики налоги и сборы за пользование указанным в пункте 1 настоящей статьи недвижимым имуществом.

Предварительно получив письменное согласие Латвийской Стороны, Российская Сторона вправе осуществлять строительство

объектов недвижимого имущества на земельных участках, указанных в пункте 2 настоящей статьи, соблюдая требования законодательства Латвийской Республики.

Объекты недвижимого имущества, указанные в настоящем пункте, являются собственностью Российской Федерации.

Статья 3

1. Отчуждение или сдача в аренду здания, сдача в субаренду земельного участка, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, а также их обременение иным образом невозможно без согласия Российской Стороны.

2. Отчуждение или сдача в аренду зданий и сооружений, сдача в субаренду земельных участков, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, а также их обременение иным образом невозможно без согласия Латвийской Стороны.

Статья 4

1. Сторона, предоставляющая недвижимость за свой счет и в соответствии с законодательством своего государства, производит юридическое оформление и регистрацию договоров аренды объектов недвижимого имущества, указанных в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, с предоставлением другой Стороне соответствующих документов.

2. Латвийская Сторона осуществляет юридическое оформление и регистрацию права собственности Российской Федерации на объекты, указанные в пункте 1 статьи 2 настоящего Соглашения. Российская Сторона осуществляет юридическое оформление и регистрацию права собственности Латвийской Республики на здание, указанное в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения.

Статья 5

Объекты недвижимого имущества, указанные в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, передаются в собственность/аренду

свободными от прав или претензий третьих лиц. В случае обнаружения в отношении передаваемых в собственность/аренду объектов недвижимого имущества прав или претензий третьих лиц, о которых Сторонам не было известно на момент передачи этих объектов в собственность/аренду и которые могут повлиять на пользование этими объектами, передающая Сторона самостоятельно и за свой счет урегулирует их.

Статья 6

Латвийская Сторона бесплатно оформляет визы работникам филиала Федерального государственного учреждения «Оздоровительный комплекс «Бор» Управления делами Президента Российской Федерации «Санаторий «Янтарный берег», членам их семей, а также лицам, направляемым в служебную командировку в указанный филиал.

Статья 7

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения, решаются путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 8

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, оформляемые отдельными протоколами.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами

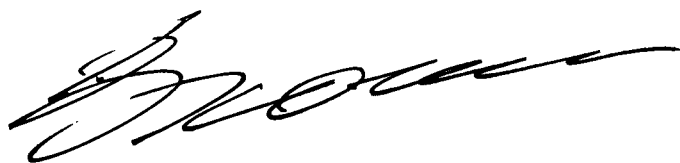
внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует 49 лет.

2. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 49-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 12 месяцев до истечения первоначального или очередного периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г.Москве «30» января 2012 г. в двух экземплярах, каждый на русском и латышском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

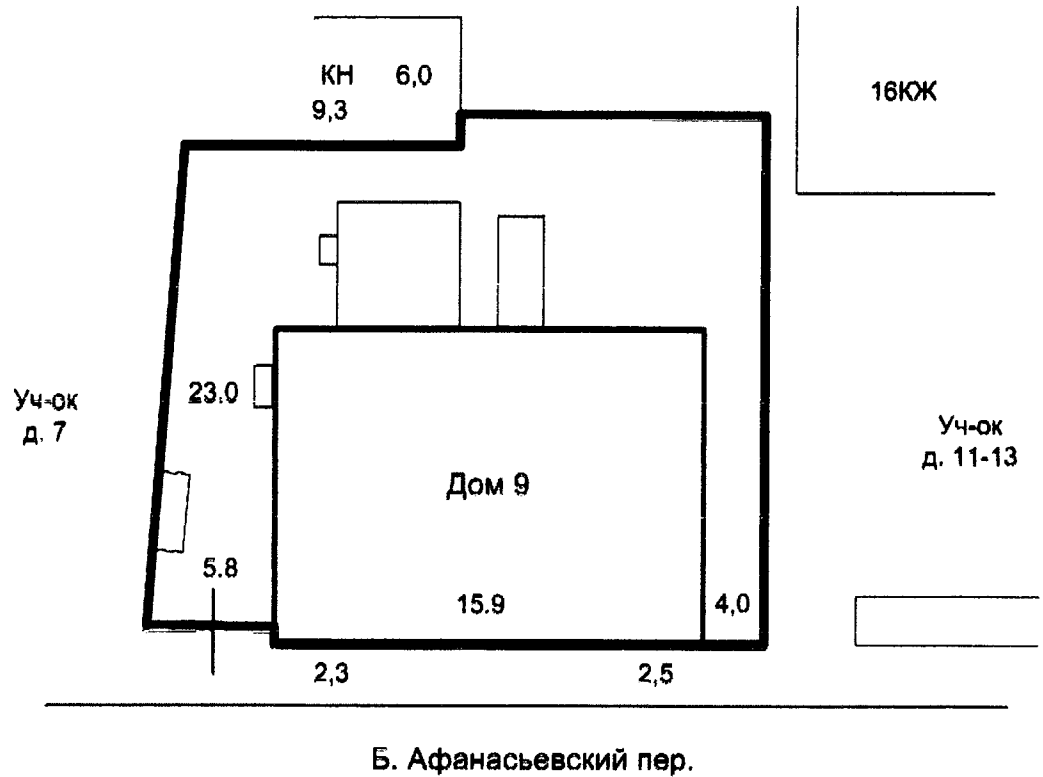


Приложение 1
к Соглашению между Правительством Российской Федерации и
Правительством Латвийской Республики об условиях предоставления
недвижимого имущества в г. Юрмале и г. Москве

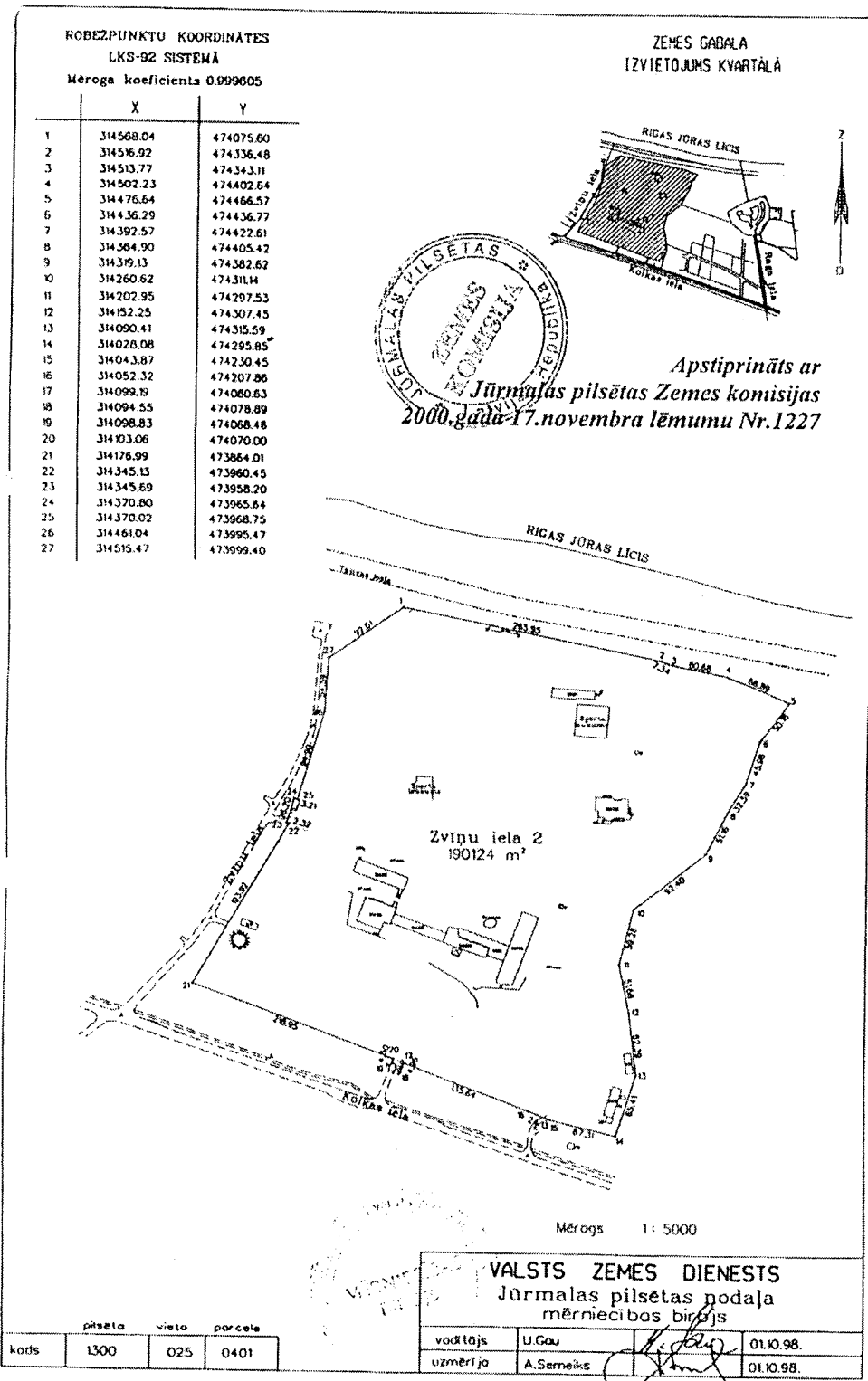
I

План земельного участка

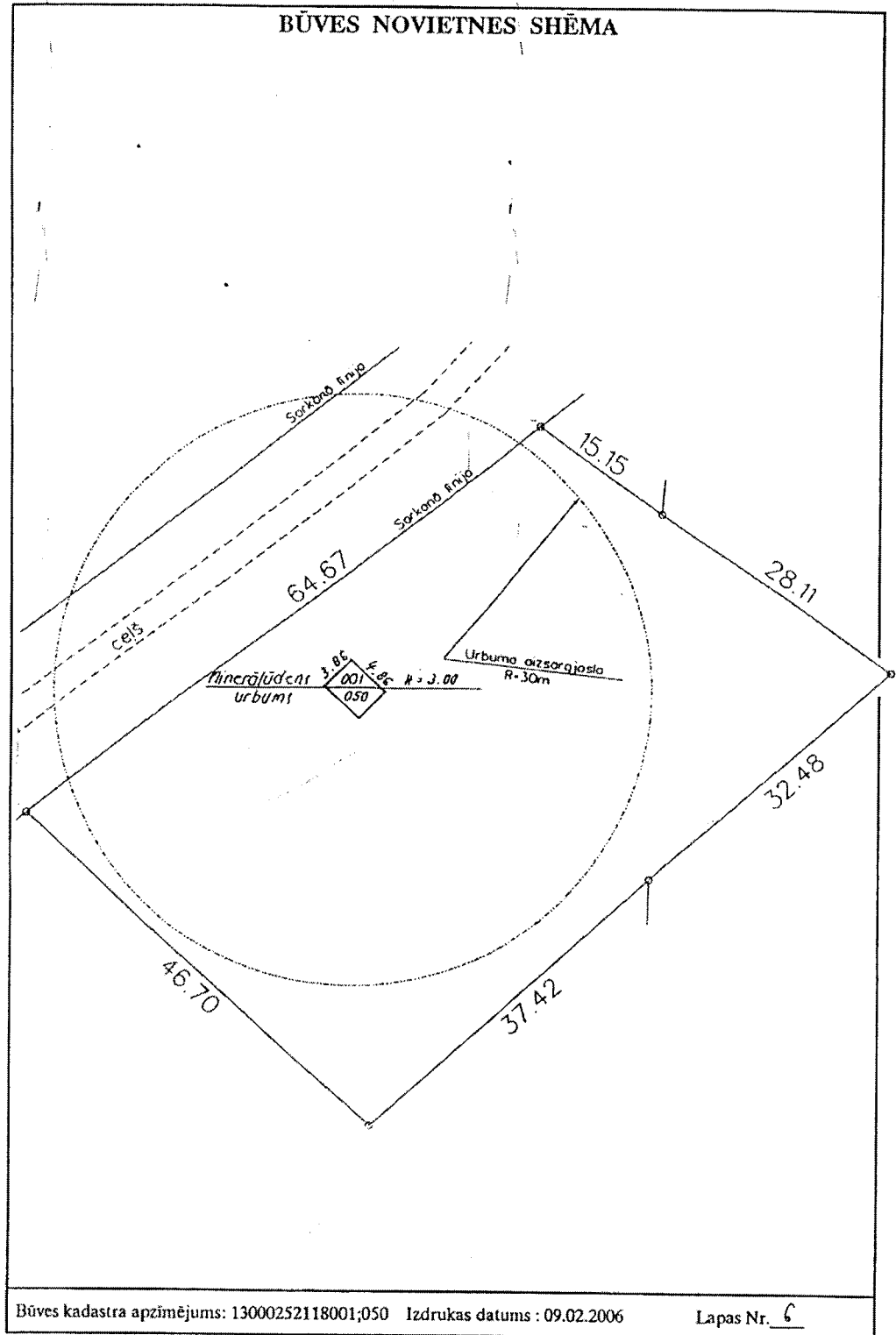
Большой Афанасьевский переулок, дом 9



Приложение 2
к Соглашению между Правительством Российской Федерации и
Правительством Латвийской Республики об условиях предоставления
недвижимого имущества в г. Юрмале и г. Москве



Яункемери 2118, Юрмала



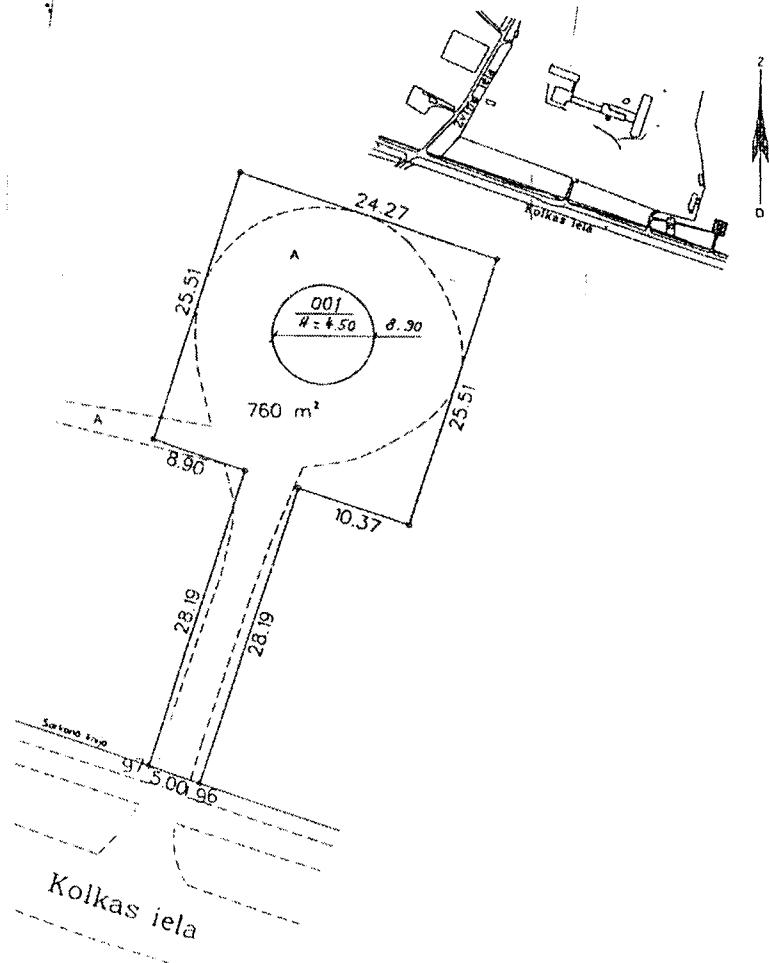
KOPIJA -1-

BŪVJU TEHNISKĀS INVENTARIZĀCIJAS LIETA

Ул.Колкас 21, Юрмала
Кадастровый №. 1300 025 0618

APBUVES PLANS

M 1 : 500



| Datums | Izpildija | Paraksts |
|-------------|------------|-------------------|
| 10.03.2005. | V.Majevska | <i>V.Majevska</i> |

